



*Commune de Sarre * Comune di Sarre*



SARRE

Nel Cuore della Valle d'Aosta



*Au cœur de la Vallée d'Aoste
In the heart of the Aosta Valley
im Herzen des Aostatals*

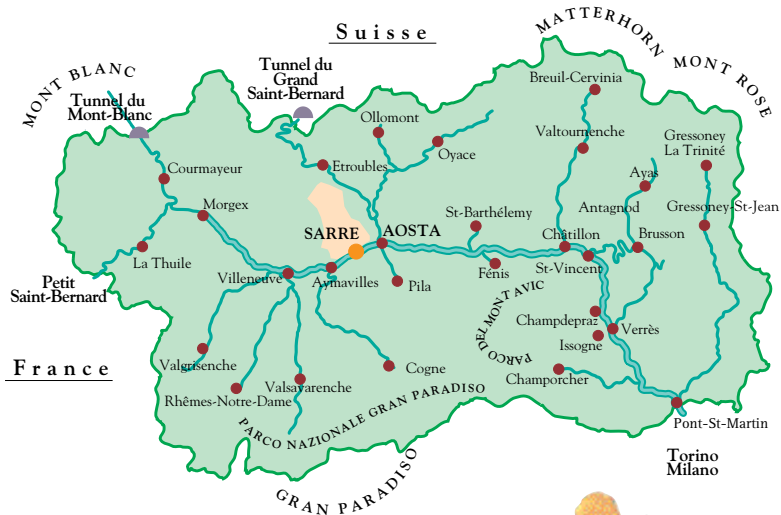


Come raggiungerci

Comment nous rejoindre

How to get there

Wie Sie uns erreichen



SARRE

Nel Cuore della Valle d'Aosta

numeri utili

Numéros utiles

Useful numbers

Nützliche Telefonnummern

A.I.A.T. GRAND PARADIS tel. 0165 95055

Villeneuve - loc. Trepont

CASTELLO REALE tel. 0165 257539

Sarre - fraz. Lalex, 87

FARMACIA COMUNALE tel. 0165 257030

Sarre - fraz. Arensod, 18

PRO LOCO SARRE tel./fax 0165 257900

Sarre - fraz. Saint-Maurice, 163

PUNTO IAT c/o CASTELLO REALE tel. 0165 257854

Sarre - fraz. Lalex, 87

STAZIONE FORESTALE tel. 0165 231185

Aosta - reg. Busseyaz

UFFICIO POSTALE tel. 0165 257026

Sarre - fraz. Tissoret, 38



un Castello ma non solo...

Un Château mais non seulement ...

A castle and much more...

Ein Schloss, aber nicht nur...

...è situato su di un promontorio e si affaccia imponente sulla strada per il Monte Bianco. Fu ampliato dal barone Francesco Ferrod di Arvier sui resti di una nobile casa del 1242 costruita da Giacomo di Bard che prese il nome di Signore di Sarre. Dal 1869 divenne residenza di Vittorio Emanuele II re d'Italia.

Al suo interno è attualmente ospitato il Museo di Casa Savoia. Particolarmente interessante, al piano nobile, la galleria e la Gran sala del gioco, adornata da circa 2000 teste di camosci e stambecchi.



...Stands majestically on a promontory overlooking the road to Mont Blanc. It was enlarged by Baron Francesco Ferrod di Arvier on the ruins of a noble house dating back to 1242 that had been built by Giacomo di Bard and took its name from the Lord of Sarre. In 1869 it became the residence of the King of Italy, Vittorio Emanuele II. It now houses the museum of the Royal House of Savoy. Of particular interest, on the piano nobile, is the Gallery and the Grand Gaming Room, decorated with around 2000 chamois and ibex heads.

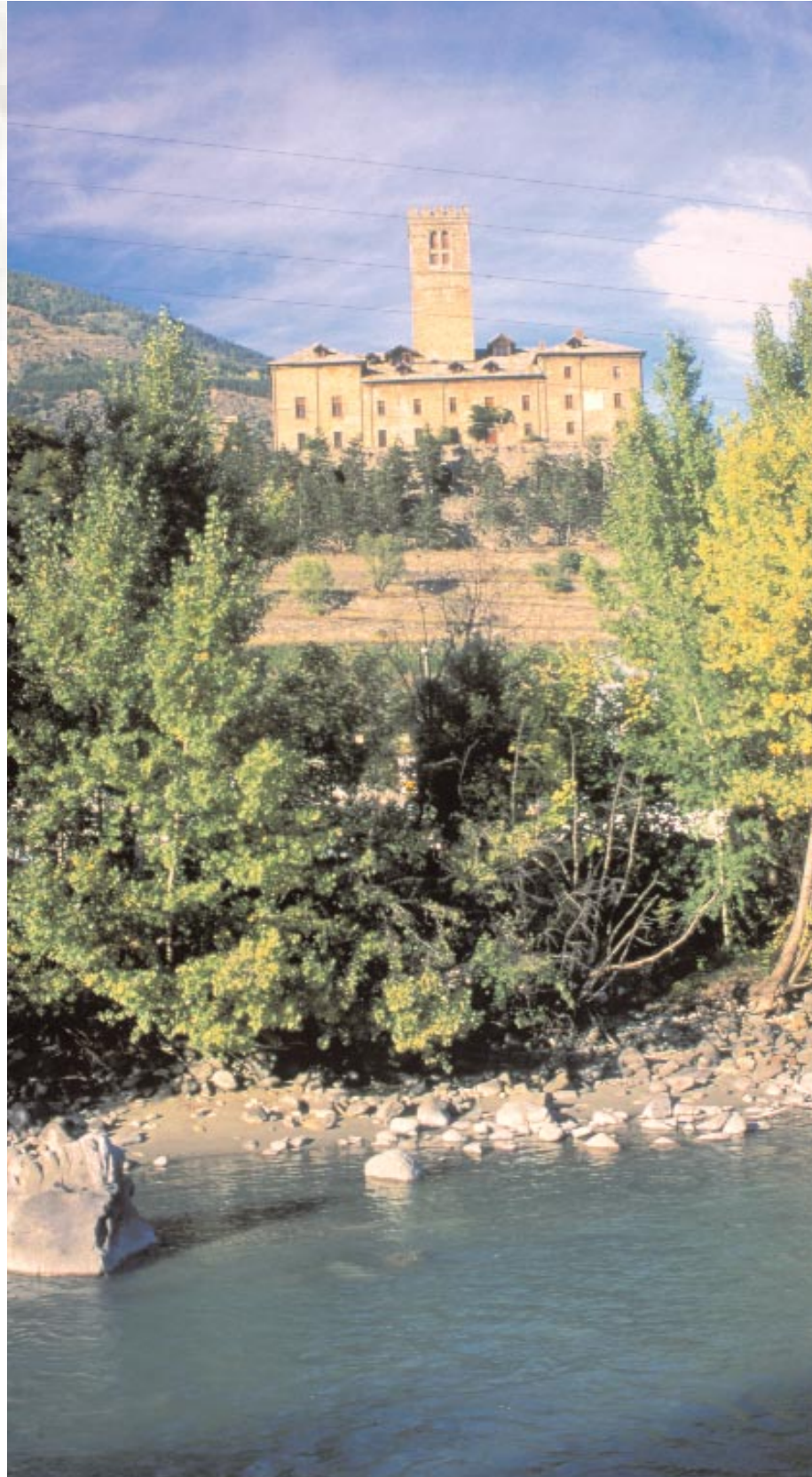


...i se trouve sur un promontoire imposant qui surplombe la route pour le Mont-Blanc. Il fut agrandi par le baron François Ferrod d'Arvier sur les ruines d'une noble demeure de 1242 construite par Jacques de Bard qui prit le nom de Seigneur de Sarre. A partir de 1869 il devint une résidence de Victor Emmanuel II roi d'Italie.

Il abrite actuellement le Musée de la Maison de Savoie. Intéressantes, à l'étage noble, la galerie et la Grande salle du jeu décorée avec près de 2000 têtes de chamois et de bouquetins.

...es steht auf einer Anhöhe und überblickt die Straße zum Mont Blanc. Erbaut wurde es von Baron Francesco Ferrod di Arvier auf den Resten eines Patrizierhauses, das 1242 unter Giacomo di Bard entstanden war, der den Titel Signore di Sarre erhielt. 1869 wurde es die Residenz von Viktor Emanuel II., König von Italien.

Heute ist es Sitz des Museums der Familie Savoyen. Besonders interessant im ersten Stock die Galerie und der große Spielsaal mit über 2000 Jagdtrophäen wie Gämsen und Steinböcke.



LA CUCINA genuina e tradizionale, potrete ritrovarla nei ristoranti, trattorie, o aziende agrituristiche del nostro Comune...

LA CUISINE authentique et traditionnelle, vous la trouvez dans les restaurants, les auberges ou les agrotourismes de notre Commune...

YOU WILL find genuine, traditional cooking in the restaurants, trattorias and agriturismo centres around our district...

IN RESTAURANTS, Trattorie oder in den Ferienhöfen haben Sie Gelegenheit, unsere traditionelle Küche kennenzulernen...



Lospitalità per la Valle d'Aosta è un'antica tradizione. Ancor oggi, locande, ospizi, priorati, splendide testimonianze disseminate lungo le vie principali del nostro territorio, ci ricordano il passaggio di pellegrini, viandanti turisti dei secoli passati.

Sarre continua nella tradizione e nei suoi accoglienti alberghi e ristoranti troviamo il meglio della cucina valdostana e non solo!

L'accueil est une ancienne tradition de la Vallée d'Aoste. Aujourd'hui encore, les auberges, les hospices, les prieurés, témoignages splendides distribués le long des routes principales de notre itinéraire, nous rappellent le passage des pèlerins, les voyageurs touristes des siècles passés. Sarre poursuit dans la tradition, et dans les hôtels et restaurants accueillants nous trouvons le mieux de la cuisine valdôtaine et non seulement !

Hospitality is an ancient tradition in the Aosta Valley. Inns, pilgrim rest houses and priories can still be seen today, scattered along the main routes of the area as a splendid reminder of the pilgrims and travellers who passed this way over the past centuries.

Sarre continues this tradition, offering finest valdostano cooking and much more, in its welcoming hotels and restaurants.

Die Gastfreundschaft im Aostatal hat antike Wurzeln. Noch heute bezeugen unzählige Gasthäuser, Hospize, Priorate längs der bedeutenden Verbindungsstraßen durch das Aostatal den Durchzug von Pilgern, Händlern, Touristen der vergangenen Jahrhunderte.

In Sarre wird die Tradition weitergeführt. In den gemütlichen Hotels und Restaurants finden Sie das Beste, das die valdostanische Küche zu bieten hat!

Agriturismo: Tourisme à la ferme Farm holidays - Bauernhof

- ▶ LA GRANDZE DE MOUEINE
0165.257092-257154
- ▶ L'ARC EN CIEL 0165.257843

Ristoranti: Restaurants

- ▶ CHEZ MARISA 0165.257117
- ▶ L'ANCIEN BRACONNIER
0165.258063
- ▶ LA PINETA 0165.257058
- ▶ LE BISTROQUET 0165.216596
- ▶ MILLE MIGLIA 0165.257227
- ▶ OSTERIA DELLE ALPI 0165.217124
- ▶ PIZZERIA 4 FONTANE 0165.257103
- ▶ PIZZERIA LA BETULLA 0165.257835
- ▶ TAVOLA CALDA PERRIN
0165.257290
- ▶ TRATTORIA DI CAMPAGNA
0165.257448

Alberghi Hotels

- ▶ BEAU SEJOUR ** 0165.257146
- ▶ CARLA** 0165.551276
- ▶ CARLA** 0165.551276
- ▶ CHUC ** 0165.551555
- ▶ DES SALASSES * 0165.257093
- ▶ ETOILE DU NORD *** 0165.258219
- ▶ PANORAMIQUE *** 0165.551246
- ▶ SARRE *** 0165.257096

Bar

- ▶ CAFÉ LE POMMIER
- ▶ CHALET LA REMISE
- ▶ LA FACON
- ▶ LA PARISSETTE
- ▶ LE COQ HARDI
- ▶ MISTER JOE
- ▶ MONTAN
- ▶ TENNIS

Campeggi Campings Campsites Campingplätze

- ▶ INTERNAZIONALE PINETA
0165.257058
- ▶ INTERNAZIONALE TOURING
0165.257061
- ▶ MONTE BIANCO 0165.257523

Discoteche Pub

- ▶ DISCOBAR OXYGENE 0165.258161
- ▶ DISCOTECA REBUS 348.7643958
- ▶ TETLEY'S PUB 0165.257743

Affittacamere Logeurs Rooms to let Zimmervermietung

- ▶ ILLY APPARTAMENTI
0165.551276
- ▶ RESIDENCE EDEN PARK



IL VOLTO INNEVATO DI SARRE

Le visage enneigé de Sarre
Sarre in the snow
Sarre im Schnee

Un territorio dove la natura regna sovrana ed ognuno trova la sua dimensione specialmente chi è in cerca di tranquillità, anche solo per un week-end.

Oltre ai suggestivi itinerari di sci alpinismo e con le racchette da neve, la posizione centrale di Sarre dà la possibilità di raggiungere in poco tempo le stazioni sciistiche di Pila, Cogne, Courmayeur e località importanti dal punto di vista turistico ambientale quali la Valle di Rhêmes, la Valgrisenche e la Valsavarenche.

È inoltre un ideale punto di partenza per itinerari all'interno del Parco Nazionale del Gran Paradiso.

An area in which nature reigns supreme and everyone can find just what they are looking for, especially those in search of tranquillity, even just for a weekend. In addition to magnificent mountain skiing and snowshoe trails, Sarre's central situation places the ski resorts of Pila, Cogne and Courmayeur as well as important areas of natural interest such as the Valle di Rhêmes, Valgrisenche and Valsavarenche all within easy reach.

It is also an ideal starting point for trips into the Gran Paradiso National Park.

Un territoire où la nature règne souveraine et où chacun trouve sa dimension, surtout s'il recherche la tranquillité, même pour un week-end seulement.

En plus des itinéraires suggestifs de ski de randonnée et à raquettes à neige, la position centrale de Sarre permet d'atteindre rapidement les stations de ski de Pila, Cogne, Courmayeur et des localités importantes du point de vue touristique et naturel comme la Vallée de Rhêmes, Valgrisenche et Valsavarenche. Elle est aussi le point de départ idéal pour les itinéraires à l'intérieur du Parc National du Grand Paradis.

In Sarre hat noch die Natur das Sagen und für den Gast bleiben keine Wünsche offen – auch wer die absolute Ruhe sucht, eventuell auch nur für ein Wochenende.

Sarre bietet zahlreiche Skiwanderwege, aber aufgrund der zentralen Lage sind bedeutende Wintersportorte wie Pila, Cogne, Courmayeur, aber auch touristische Sehenswürdigkeiten wie Valle di Rhêmes, Valgrisenche Valsavarenche problemlos erreichbar.

Darüber hinaus ist Sarre Ausgangspunkt für Wanderungen in den Nationalpark Gran Paradiso.

L'ESTATE UN'ESPLOSIONE DI



COLORI

*L'été une explosion de couleurs
The explosion of summer colour
Sommerliche Farbenpracht*

Sarre (631 m) situata nel cuore della Valle d'Aosta tra le sue chiese, il suo castello, le sue fontane e i suoi antichi villaggi, offre una fresca atmosfera estiva per bellissime passeggiate verso laghi e cime facilmente accessibili da cui godere degli incantevoli panorami sulle principali vette della Valle.

Sarre (631 m) située au cœur de la Vallée d'Aoste avec ses églises, son château, ses fontaines et ses anciens villages offre une fraîche atmosphère d'été pour de belles promenades vers les lacs et les sommets faciles à atteindre, d'où l'on peut jouir de la vue sur les principaux sommets de la Vallée.



Sarre (631 m) lies in the heart of the Aosta Valley. Its churches, castle, springs and ancient villages and the fresh summer mountain air offer perfect surroundings for magnificent walks to easily accessible lakes and mountain tops from which you can enjoy enchanting panoramic views over the Valley's main peaks..

Das Städtchen Sarre (631 m) liegt im Herzen des Aostatal. Mit seinen Kirchen, dem Schloss und den antiken Ortsteilen ist es ein sehenswerter Ausgangspunkt für Spaziergänge zu verwunschenen Seen und bequem erreichbaren Aussichtspunkten, von denen aus man einen herrlichen Blick auf die höchsten Spitzen des Aostatal hat.



SARRE

*Commune de Sarre * Comune di Sarre*



39, HAMEAU TISSORET
11010 SARRE
VALLÉE D'AOSTE
ITALIE
TEL 0165.215611
FAX 0165.215656

www.comune.sarre.ao.it
info@comune.sarre.ao.it